

SUTTA PITAKA

ANGUTTARA NIKĀYA

DISCURSOS PROGRESSIUS

<i>TIKA NIPATA - EL LLIBRE DELS TRESOS</i>
--

V

41.

Monjos, el fill de l'home del clan que posseeix la fe acumula molt de mèrit amb la confrontació de tres coses. Quines són? Quan l'home del clan amb fe es confronta amb la fe, acumula molt de mèrit. Quan l'home del clan amb fe és confronta amb quelcom per donar, acumula molt de mèrit. Quan l'home del clan amb fe es confronta amb algú per acceptar-lo, acumula molt de mèrit. Monjos, el fill d'un home del clan que posseeix la fe acumula molt de mèrit amb aquestes tres confrontacions.

42.

Monjos, aquell qui està pacificat i posseeix la fe hauria de ser conegut per aquests tres exemples. Quins són? Ell desitja veure a persones virtuoses, ell desitja escoltar l'ensenyança, ell viu una vida familiar, renuncia a les corrupcions de l'egoisme, la ment s'allibera i és benvolent, obre les mans i dona a aquells qui necessiten, enfeinat en la realització de les ofrenes. Monjos, aquell qui està pacificat i posseeix la fe hauria de ser conegut per aquests tres exemples.

Si algú desitja veure els virtuosos i escoltar l'ensenyança d'aquests i vèncer les corrupcions de l'egoisme, s'ha dit que posseeix la fe.

43.

Monjos, aquell qui veu aquestes tres inclinacions en ell mateix, hauria d'ensenyar als altres sense dubtar. Quines són? Aquell qui ensenya hauria d'experimentar el significat i l'ensenyança. Aquell qui escolta hauria d'experimentar el significat i l'ensenyança. Ambdós, el mestre i l'alumne haurien d'experimentar el significat i l'ensenyança. Monjos, aquell qui veu aquestes tres inclinacions hauria d'ensenyar als altres sense dubtar.

44.

Monjos, aquestes són les tres inclinacions en el curs d'una conversa. Quines són? Aquell qui ensenya hauria d'experimentar el significat i l'ensenyança. Aquell qui escolta hauria d'experimentar el significat i l'ensenyança. Ambdós, el mestre i l'alumne haurien d'experimentar el significat i l'ensenyança. Monjos, existeixen aquestes tres inclinacions en el curs d'una conversa.

45.

Monjos, aquestes tres són assenyalats pels grans homes savis. Quins són? Monjos, fer ofrenes és assenyalat pels grans homes savis. Monjos, anar-se'n i esdevenir sense llar és assenyalat pels grans homes savis. Monjos, atendre a la mare i al pare és assenyalat pels grans homes savis. Aquestes tres són assenyalats pels grans homes savis.

46.

Monjos, quan les persones virtuoses se'n van a fora i resideixen sostinguts en un poble o en un poblat, la gent d'allà acumula el mèrit per tres inclinacions. Quines són? Són les físiques, les verbals i les mentals. Monjos, quan les persones virtuoses se'n van a fora i resideixen sostinguts en un poble o en un poblat, la gent d'allà acumula el mèrit en aquestes tres inclinacions.

47.

Monjos, aquestes tres són les característiques d'allò compost. Quines són? El sorgir és evident, l'exhaurir és evident i el canvi és evident. Monjos, aquestes tres són les característiques d'allò compost.

48.

Monjos, aquestes tres són les característiques d'allò no compost. Quines són? El sorgir no és evident, l'exhaurir no és evident i el canvi no és evident. Monjos, aquestes tres són les característiques d'allò no compost.

49.

Monjos, els grans arbres entorn les muntanyes de l'Himàlaia creixen en tres direccions. Quines són? Les seves branques, les seves fulles i el seu fullatge creix, la seva escorça i aquests creixen amb l'essència en el seu cor.

Monjos, de la mateixa manera la família del fill de l'home d'un clan que posseeix la fe creix en tres direccions. Quines són? Són la fe, les virtuts i el coneixement. Monjos, la família del fill de l'home d'un clan que posseeix la fe creix en tres direccions.

A la gran muntanya, al bosc profund, els arbres creixen descansant en els arbres més grans. De la mateixa manera, descansant en el cap de família que posseeix la fe, la seva esposa, els seus fills, les seves relacions, els seus amics, els seus socis i aquells qui viuen a sota seu, veient les seves virtuts, la seva benvolença i la seva conducta beneficosa, no s'equivoquen. Comportant-se d'acord amb l'ensenyança aquests progressen i se'n van al cel i gaudeixen al cel participant dels plaers sensuais.

50.

Monjos, la mortificació s'hauria de realitzar en aquestes tres instàncies. Quines són? Pel no sorgir dels pensaments demeritoris no sorgits, pel sorgir dels pensaments meritoris no sorgits i per suportar les sensacions físiques desagradables, agudes i aspres de la naturalesa de la vida que te fi. Monjos, la mortificació s'hauria de realitzar en aquestes tres instàncies. Monjos, quan un monjo es tortura ell mateix pel no sorgir dels pensaments demeritoris no sorgits, pel sorgir dels pensaments meritoris no sorgits i per suportar les sensacions físiques desagradables, agudes i aspres de la naturalesa de la vida que te fi, s'ha dit que aquest monjo realitza la mortificació atentament i hàbilment per assolir la fi justa del sofriment.

51.

Monjos, proveït d'aquestes tres coses el saltejador de camins talla els membres, saqueja, roba o espera en emboscada. Quines són? S'amaga en allò irregular, s'amaga sota una cobertura i s'amaga sota allò poderós.

Monjos, com fa el saltejador de camins per amagar-se en allò irregular? Aquí ell s'amaga a les valls irregulars dels rius i a les falde irregulars de les muntanyes, així ell s'amaga en allò irregular.

Monjos, com fa el saltejador de camins per amagar-se sota una cobertura? Aquí ell s'amaga entre l'espessa herba crescuda, en un lloc ple d'arbres, en una cova o en el gran bosc, així ell s'amaga sota una cobertura.

Monjos, com fa el saltejador de camins per amagar-se sota allò poderós? Aquí ell s'amaga sota els reis o els ministres dels reis. Se li ocorre això: "Si jo dic qualsevol cosa al rei o als ministres del rei, ells ho interpretaran en benefici meu." Si ells diuen qualsevol cosa, el rei o els ministres del rei parlaran en la seva defensa, així ell s'amaga sota allò poderós.

Monjos, proveït d'aquestes tres coses el saltejador de camins talla els membres, saqueja, roba o espera en emboscada.

De la mateixa manera monjos, el monjo perjudicial està fonamentat amb aquestes tres coses es destrueix a ell mateix, cau en una ofensa i qüestionat pels savis acumula mol demèrit. Quines són aquestes tres coses? Monjos, ell s'amaga en allò irregular, s'amaga sota una cobertura i s'amaga sota allò poderós.

Monjos, com fa el monjo per amagar-se en allò irregular? Aquí el monjo perjudicial està fonamentat amb accions físiques irregulars, amb accions verbals irregulars i amb accions mentals irregulars, així el monjo perjudicial s'amaga en allò irregular.

Monjos, com fa el monjo per amagar-se sota una cobertura? Aquí el monjo perjudicial posseeix opinions errònies extremes. Així el monjo perjudicial s'amaga sota una cobertura.

Monjos, com fa el monjo perjudicial per amagar-se sota allò poderós? Aquí ell s'amaga sota els reis o els ministres dels reis. Se li ocorre:" Si jo dic qualsevol cosa al rei o als ministres del rei, ells ho interpretaran en benefici meu." Si ells diuen qualsevol cosa, el rei o els ministres del rei parlaran en la seva defensa, així ell s'amaga sota allò poderós.

Monjos, el monjo perjudicial fonamentat amb aquestes tres coses es destrueix a ell mateix, cau en una ofensa i qüestionat pels savis acumula molt demèrit.

Traducció: Albert Biayna Gea